MTE

Aeroevaporatori e aerorefrigeratori
Unit coolers and brine coolers
Luftverdampfer und Soleluftkühler







La gamma **MTE** trova applicazione nelle celle frigorifere di altezza ridotta impiegate per la conservazione di prodotti freschi e congelati.

Gli scambiatori ad elevata efficienza che equipaggiano l'intera serie sono realizzati con alette in alluminio dal profilo speciale e tubi di rame con rigatura interna, studiati per l'applicazione con i nuovi fluidi refrigeranti.

In funzione della temperatura di cella si suddividono in due tipi:
- **MTE H4** per alte temperature (≥ +2 °C) con passo alette 4 mm;
- **MTE L7** per basse temperature (≥ –25 °C) con passo alette 7 mm e sbrinamento elettrico ED.

The **MTE** range is specifically designed for applications in cold rooms with limited height for the preservation of fresh or frozen products.

The entire range is equipped with high efficiency coils made from special profile aluminium fins and inner grooved copper tube, suitable for the new generation refrigerants.

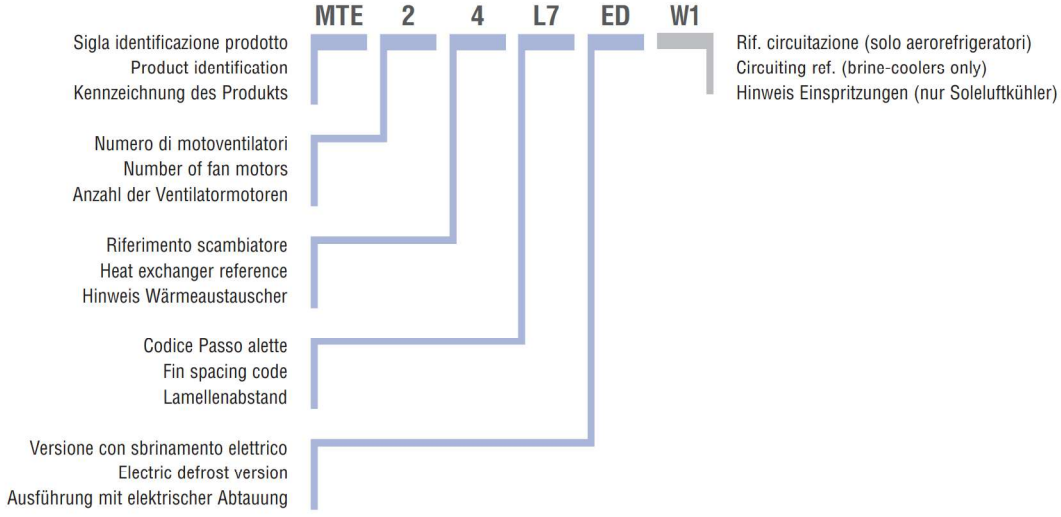
According to the room temperature the range is divided into two series:
- **MTE H4** for higher temperatures (≥ +2 °C) with 4 mm fin spacing;
- **MTE L7** for lower temperatures (≥ –25 °C) with 7 mm fin spacing and ED electric defrost.

Die **MTE** Serie findet ihre Anwendung in niedrigen Kühlzellen für die Aufbewahrung von Frisch- und Tiefkühlprodukten.

Die sehr leistungsfähigen Wärmeaustauscher, mit der die ganze Serie ausgestattet ist, werden aus Aluminiumlamellen mit Spezialprofil und innenberippten für die Anwendung der neuen Kühlmittel geeigneten Kupferrohren hergestellt.

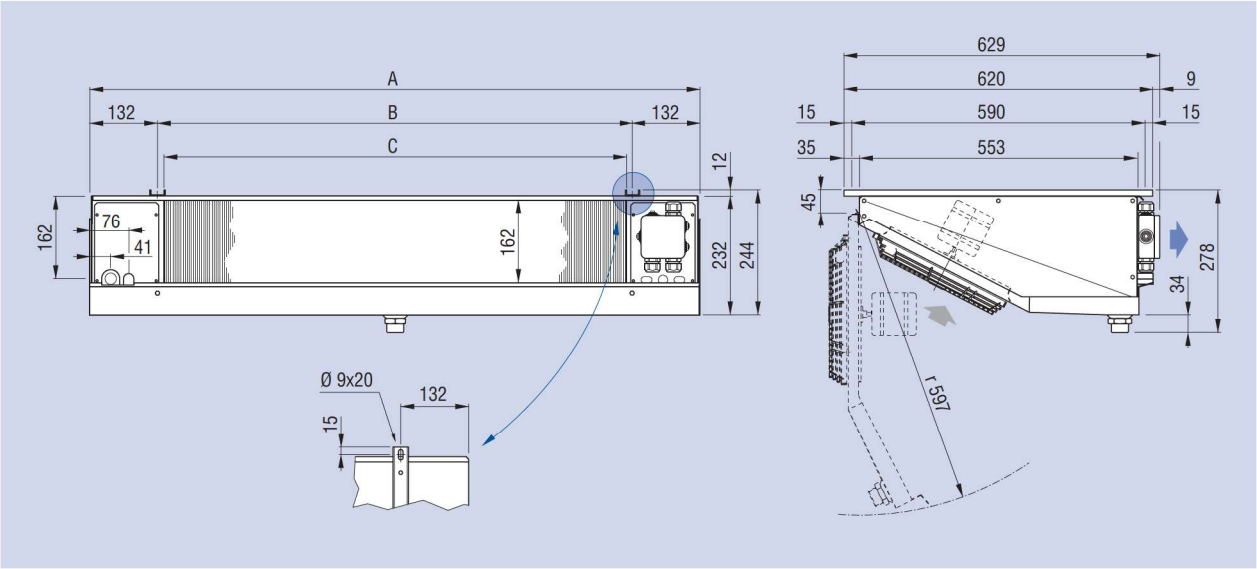
Je nach Zellentemperatur werden sie in zwei Ausführungen unterteilt:
- **MTE H4** für hohe Temperaturen (≥ +2 °C) mit Lamellenabstand 4 mm;
- **MTE L7** für niedrige Temperaturen (≥ –25 °C) mit Lamellenabstand 7 mm und elektrische Abtauung ED.

Identificazione modelli - Model identification - Kennzeichnung der Modelle



MTE

Caratteristiche dimensionali • Dimensional features • Dimensionale Eigenschaften



Modello	Model	Modell		MTE	13H4 14H4 13L7 14L7 15L7	23H4 24H4 23L7 24L7 25L7	33H4 34H4 - 34L7 35L7	43H4 44H4 - 44L7 45L7
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	mm	A	739	1189	1639	2089
				B	475	925	1375	1825
				C	450	900	1350	1800

I motoventilatori standard impiegati possiedono le seguenti caratteristiche:
- diametro 250 mm, monofase 230V/1/50-60 Hz a poli schermati con griglia in poliammide caricato con fibra di vetro;
- grado di protezione IP 44;
- classe di isolamento B;
- termocontatto di protezione interno;
- temp. di esercizio –35 °C ÷ +40 °C.
- connessione cavi rapida.

Nelle versioni con sbrinamento elettrico standard ED vengono impiegate resistenze in acciaio inox con terminali vulcanizzati predisposte per il collegamento 230V/1/50-60 Hz.

Le parti elettriche e la carrozzeria sono collegate ad un morsetto di terra. Il collegamento dei motori e delle resistenza viene eseguito in scatole di derivazione separate con grado di protezione IP 54.

A richiesta i modelli possono essere forniti con scambiatori, sbrinamenti potenziati e motoventilatori diversi dallo standard (vedi tabella pag. 170).

The standard fan motors employed have the following features:
- diameter 250 mm, shaded pole single-phase 230V/1/50-60 Hz with fibre-glass charged polyamide fan guards;
- IP 44 protection grade;
- class B insulation;
- internal thermal contact protection;
- operating temp. –35 °C ÷ +40 °C.
- quick cable connection.

The versions with standard electric defrost (ED) are equipped with stainless steel heaters with vulcanised terminals preset for 230V/1/50-60 Hz connection.

The electric parts and casework are connected to a grounding terminal, the wiring of the motors and heaters is carried out in separate IP 54 protection grade junction boxes.

On request the models may be equipped with non-standard coils, enhanced defrosting and fan motors (see table at page 170).

Die angewandten Standardmotorventilatoren besitzen die folgenden Eigenschaften:
- Durchmesser 250 mm, Wechselstrom 230V/1/50-60 Hz mit abgeschirmten Polen und Schutzgitter aus Polyamid – Glasfaser;
- Schutzgrad IP 44;
- Isolierklasse B;
- Innerer Temperaturwächter;
- Betriebstemperatur –35 °C ÷ +40 °C.
- Steckeranschluss.

Die Ausführungen mit elektrischer Standardabtauung ED sind mit Heizstäben aus Edelstahl und vulkanisierten Endverschlüssen versehen und für den Anschluss 230V/1/50-60 Hz vorgesehen.

Die elektrischen Teile und das Gehäuse sind an eine Erdungsklemme angeschlossen, der Anschluss der Motoren und der Heizstäbe erfolgt in separaten Abzweigdosen mit Schutzgrad IP 54.

Auf Anfrage können die Modelle mit anderen Wärmeaustauschern, Abtauungen mit erhöhter Kapazität und anderen Motorventilatoren als die Standardausführung geliefert werden (siehe Tabelle auf Seite 170).

MTE

Caratteristiche tecniche • Technical features • Technische Eigenschaften

Aeroevaporatori - Unit coolers - Luftverdampfer

MTE H4

Modello	Model	Modell		13H4	14H4	23H4	24H4	33H4	34H4	43H4	44H4
Cap. nominale	Nom. capacity	Nennleistung	kW	1,03	1,21	2,05	2,24	2,78	3,59	3,89	4,53
Capacità	Capacity	Leistung	kW	0,85	1	1,69	1,85	2,29	2,97	3,21	3,74
Portata aria	Air flow	Luftmenge	m³/h	670	600	1340	1200	2010	1800	2680	2400
Freccia aria	Air throw	Wurfweite	m	6	5	7	6	9	7	10	9
Sup. interna	Internal surface	Innenoberfläche	m²	0,4	0,6	0,8	1,1	1,2	1,7	1,4	2,3
Sup. esterna	External surface	Außenoberfläche	m²	3,9	5,2	7,8	10,4	11,7	15,6	15,6	20,8
Cap. circuito	Circuit capacity	Rohrinhalt	dm³	0,8	1,2	1,6	2,3	2	3,4	2,7	4
Sbrin. elettrico	Electric defrost	Elektrische Abtauung	W	450	450	900	900	1330	1330	1750	1750
Attacchi scamb.	Coil connect.	Batt. Anschlüsse	In (SAE)	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
			Out (mm)	16	16	16	16	16	22	22	22
Peso netto [1]	Net weight [1]	Nettogewicht [1]	kg	11,5	12,5	18	19,5	28,5	30,5	32	35

MTE L7

Modello	Model	Modell		13L7	14L7	15L7	23L7	24L7	25L7	34L7	35L7	44L7	45L7
Cap. nominale	Nom. capacity	Nennleistung	kW	0,79	1,00	1,12	1,62	2,00	2,25	3,00	3,30	3,89	4,46
Capacità	Capacity	Leistung	kW	0,65	0,82	0,92	1,33	1,65	1,86	2,48	2,73	3,20	3,68
Portata aria	Air flow	Luftmenge	m³/h	760	710	670	1520	1420	1340	2130	2010	2840	2680
Freccia aria	Air throw	Wurfweite	m	7	6	6	8	7	7	9	8	10	9
Sup. interna	Internal surface	Innenoberfläche	m²	0,4	0,6	0,7	0,8	1,1	1,4	1,7	2,0	2,0	2,7
Sup. esterna	External surface	Außenoberfläche	m²	2,4	3,1	3,9	4,7	6,3	7,8	9,4	11,7	12,5	15,7
Cap. circuito	Circuit capacity	Rohrinhalt	dm³	0,8	1,2	1,4	1,6	2,3	2,7	3,4	4	4	5,3
Sbrin. elettrico	Electric defrost	Elektrische Abtauung	W	675	675	675	1350	1350	1350	1995	1995	2625	2625
Attacchi scamb.	Coil connect.	Batt. Anschlüsse	In (SAE)	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
			Out (mm)	16	16	16	16	22	22	22	22	22	22
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	kg	11	12	13	17	18,5	20	27	29	30	33

Dati comuni	Common data	Gemeinsame Daten											
Motoventilatori	Fan motors	Motoren	n° x Ø mm	1x250	1x250	1x250	2x250	2x250	2x250	3x250	3x250	4x250	4x250
Assorb. motov.	Fan mot. absorp.	Stromaufnahme Motoren	A	0,68	0,68	0,68	1,36	1,36	1,36	2,04	2,04	2,72	2,72
Potenza nom.	Nominal power	Nennleistung	W	95	95	95	190	190	190	285	285	380	380
Attacco scarico	Drain connect.	Tauwasserabfluß	Ø (GAS)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Selezionate gli apparecchi operanti in condizioni fuori catalogo con il programma **"Scelte"**.

Per le applicazioni speciali e le informazioni aggiuntive consultate il nostro Ufficio Tecnico.

Select units with non published conditions with the **"Scelte"** selection program.

For special applications and further information consult our Technical Dept.

Wählen Sie die Modelle, die nicht mit im Katalog angegebenen Standardbedingungen funktionieren, mit unserem Programm **"Scelte"** aus.

Für Sonderanwendungen und zusätzliche Informationen fragen Sie unser technisches Büro um Rat.

1 Il peso è riferito ai modelli con sbrinamento elettrico ED.

X Impiegare valvola termostatica con equalizzatore di pressione esterno.

1 The weight refers to models with ED electric defrost.

X Use thermostatic valve with external pressure equalizer.

1 Das Gewicht bezieht sich auf die Modelle mit elektrischer Abtauung ED.

X Thermostatisches Ventil mit Aussendruck-Kompensator anwenden.